**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 56 (1969)

**Heft:** 5: Mehrfamilienhäuser

#### Inhaltsverzeichnis

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Nr. 5 Mai 1969 56. Jahrgang

# Mehrfamilienhäuser

Mehrfamilienhaus Rotbuchstrasse  312–314  Mehrfamilienhaus an der Morillonstraße in Bern  Architekten: Atelier 5, Bern, A. du Fresne, R. Genner, Ch. Heimgartner, R. Hesterberg BSA/S H. Hostettler BSA/SIA, A. Pini BSA, D. R. B. Stebler, F. Thormann BSA, F. Tomarkin  315–317  4 immeubles locatifs à but social avec zone commerciale – La Borde, Lausanne  318–319  Mehrfamilienhäuser an der Via Beltramina in Lugano  320–322  Überbauung Le Lignon, Genf  Architekten: G. Addor BSA/SIA et J. Bolliger Belt L. Payot SIA, D. Juillard SIA, W. Rutz, W. Welt. Weisz, Ing. SIA; Genf  323–325  Überbauung Sorgane bei Florenz  326–327  Überbauung an der Via dei Monti di Pietralata, Rom  328–329  Überbauung Canada Estate im Hafen von Architekten des Greater London Council, London					
ner, Ch. Heimgarter, R. Hesterberg BSA/S H. Hostettler BSA/SIA, A. Pini BSA, D. R. S. Stebler, F. Thomanna BSA, D. R. S. Stebler, F. Thomanna BSA, D. R. S. Stebler, F. Thomanna BSA, F. Tomarkin  318–319 Mehrfamillenhäuser an der Via Beltramina in Lugano  320–322 Überbauung Le Lignon, Genf  323–325 Überbauung Le Lignon, Genf  323–325 Überbauung Sorgane bei Florenz  326–327 Überbauung Sorgane bei Florenz  326–327 Überbauung an der Via dei Monti di Pietralata, Rom  328–329 Überbauung Canada Estate im Hafen von London  330–342 Struktur – Raum – Kunst: Die Neue National- galerie, Berlin  328–329 Zukunft 3 238–295 Le sort de Timmeuble «Clarté» de Le Corbusier & Pierre Jeanneret; – SOS Maison Clarté – SOS 265–300 Case popolar der Gemeinde Locarno: Eine Reportage Laufende Wettbewerbe 302 206–300 Case popolar der Gemeinde Locarno: Eine Reportage Laufende Wettbewerbe 304–344 344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? Steichriften 367–367 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? Fest Sitzplätze im Freien 367 Sitzegangen Bücher 368 Steiner Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich Eingegangene Bücher		Seiten 303–311	Siedlungs- und Baugenossenschaft Dübendorf,	Architekten: Schwarz + Gutmann, BSA/SIA +	
commerciale — La Borde, Lausanne  Mehrfamilienhäuser an der Via Beltramina in Lugano in Lugano  320–322  Überbauung Le Lignon, Genf		312–314	Mehrfamilienhaus an der Morillonstraße in Bern	Architekten: Atelier 5, Bern, A. du Fresne, R. Gent- ner, Ch. Heimgartner, R. Hesterberg BSA/S/A, H. Hostettler BSA/S/A, A. Pini BSA, D. Roy, B. Stebler, F. Thormann BSA, F. Tomarkin	
in Lugano  Überbauung Le Lignon, Genf  Architekten: G. Addor BSA/SIA et J. Bolliger B. et L. Payot SIA, D. Juillard SIA, W. Rutz, W. We H. Weisz, Ing. SIA; Genf  323–325  Überbauung Sorgane bei Florenz  Architekten: Prof. Dr. Leonardo Ricci, Dr. Leonardo Savioli, Florenz  326–327  Überbauung an der Via dei Monti di Pietralata, Architekt: Mario Fiorentino, Rom Rom  328–329  Überbauung Canada Estate im Hafen von Architekten des Greater London Council, London  330–342  Struktur – Raum – Kunst: Die Neue National- Architekt: Ludwig Mies van der Rohe, Chica galerie, Berlin  293  Das Centre Le Corbusier wird ein Forum für Umweltsfragen  Le sort de l'immeuble «Clarté» de Le Corbusier & Pierre Jeanneret; – SOS Maison Clarté – SOS von der Architekturfakultät der Technischen Universität Berlin  296-300  230 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage  301 Laufende Wettbewerbe  302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz  343–344  Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach?  244–346  Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau?  352–357  Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich  357  Eingegangene Bücher		315–317		Architecte: Frédéric Brugger FAS/SIA, Lausanne	
ert. Payot SIA, D. Juillard SIA, W. Rutz, W. We H. Weisz, Ing. SIA; Genf Überbauung Sorgane bei Florenz  328–325 Überbauung an der Via dei Monti di Pietralata, Architekten Prof. Dr. Leonardo Ricci, Dr. Leonardo Savioli, Florenz  328–329 Überbauung Canada Estate im Hafen von London  330–342 Struktur – Raum – Kunst: Die Neue National- Architekten des Greater London Council, London  330–342 Struktur – Raum – Kunst: Die Neue National- Architekt: Ludwig Mies van der Rohe, Chica galerie, Berlin  293 Das Centre Le Corbusier wird ein Forum für Umweltsfragen 293–295 Le sort de l'immeuble « Clarifé» de Le Corbusier & Pierre Jeanneret; – SOS Maison Clarté – SOS Von der Architekturfakultät der Technischen Universität Berlin 296–300 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage 101 Laufende Wettbewerbe 102 103 104 105 105 106 107 107 108 108 109 109 109 109 109 109 109 109 109 109		318–319		Architekt: Tita Carloni BSA/SIA, Lugano	
Sacing Processing Pr		320–322	Überbauung Le Lignon, Genf	Architekten: G. Addor BSA/SIA et J. Bolliger BSA et L. Payot SIA, D. Juillard SIA, W. Rutz, W. Wetz, H. Weisz, Ing. SIA; Genf	
Rom		323–325	Überbauung Sorgane bei Florenz	Architekten: Prof. Dr. Leonardo Ricci, Dr. Leonardo Savioli, Florenz	
London  Struktur – Raum – Kunst: Die Neue National- galerie, Berlin  Zukunft 3  293 Zukunft 3  293 Das Centre Le Corbusier wird ein Forum für Umweltsfragen  Le sort de l'immeuble «Clarté» de Le Corbusier & Pierre Jeanneret; – SOS Maison Clarté – SOS  295 Von der Architekturfakultät der Technischen Universität Berlin  296–300 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage  301 Laufende Wettbewerbe  302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz  343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach?  347–348 Feste Sitzplätze im Freien  348–349 Bücher  350 Zeitschriften  351 Vorschau  352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich Eingegangene Bücher		326–327		Architekt: Mario Fiorentino, Rom	
werk-Chronik  293 Zukunft 3 293 Das Centre Le Corbusier wird ein Forum für Umweltsfragen 293–295 Le sort de l'immeuble « Clarté» de Le Corbusier & Pierre Jeanneret; – SOS Maison Clarté – SOS 295 Von der Architekturfakultät der Technischen Universität Berlin 296–300 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage 301 Laufende Wettbewerbe 302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz 343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach? 344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? 347–348 Feste Sitzplätze im Freien 348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich Eingegangene Bücher		328–329		Architekten des Greater London Council, London,	
Das Centre Le Corbusier wird ein Forum für Umweltsfragen  293–295 Le sort de l'immeuble «Clarté» de Le Corbusier & Pierre Jeanneret; – SOS Maison Clarté – SOS  295 Von der Architekturfakultät der Technischen Universität Berlin  296–300 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage  301 Laufende Wettbewerbe  302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz  343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach?  344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau?  347–348 Feste Sitzplätze im Freien  348–349 Bücher  350 Zeitschriften  351 Vorschau  352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich  Eingegangene Bücher		330–342		Architekt: Ludwig Mies van der Rohe, Chicago USA; präsentiert von Werner Blaser, Basel	
Le sort de l'immeuble « Clarté » de Le Corbusier & Pierre Jeanneret; – SOS Maison Clarté – SOS  295 Von der Architekturfakultät der Technischen Universität Berlin  296–300 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage  301 Laufende Wettbewerbe  302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz  343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach?  344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau?  347–348 Feste Sitzplätze im Freien  348–349 Bücher  350 Zeitschriften  351 Vorschau  352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich  Eingegangene Bücher	werk-Chronik				
Von der Architekturfakultät der Technischen Universität Berlin  296–300 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage  301 Laufende Wettbewerbe  Wettbewerbe  302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz  343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach?  344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau?  Feste Sitzplätze im Freien  348–349 Bücher  350 Zeitschriften  351 Vorschau  352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich  Eingegangene Bücher					
296–300 Case popolari der Gemeinde Locarno: Eine Reportage 301 Laufende Wettbewerbe 301 Wettbewerbe 302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz 343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach? 344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? 347–348 Feste Sitzplätze im Freien 348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich Eingegangene Bücher					
301 Laufende Wettbewerbe 301 Wettbewerbe 302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz 343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach? 344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? 347–348 Feste Sitzplätze im Freien 348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich Eingegangene Bücher					
302 Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz 343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach? 344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? 347–348 Feste Sitzplätze im Freien 348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich 357 Eingegangene Bücher					
343–344 Aus der Geschichte: Flach- oder Steildach? 344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? 347–348 Feste Sitzplätze im Freien 348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich 357 Eingegangene Bücher		301	Wettbewerbe		
344–346 Ekistiker – künftige Führer in Architektur und Städtebau? 347–348 Feste Sitzplätze im Freien 348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich Eingegangene Bücher		302	Zum Referendum gegen das ETH-Gesetz		
347–348 Feste Sitzplätze im Freien 348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich 357 Eingegangene Bücher					
348–349 Bücher 350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich 357 Eingegangene Bücher					
350 Zeitschriften 351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich 357 Eingegangene Bücher					
351 Vorschau 352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich 357 Eingegangene Bücher					
352–357 Ausstellungen in Basel, Lausanne, Locarno, Winterthur, Zürich 357 Eingegangene Bücher					
357 Eingegangene Bücher					
306-304 Lautende Ausstellinden					
359–360 Ausstellungskalender		303-300	Ausstellungskalender		

Aus dem Inhalt des Juniheftes

#### **Einbauten – Umbauten**

Chemie-Bar der ETH in Zürich
Um- und Anbau des Hauses «Vorderberg» in
Zürich-Fluntern
Umbau eines Möbelgeschäftes in Zürich
Einbau eines Kindergartens in Basel
Umbau einer Boutique in Basel
Einbau einer Experimentierbühne in Basel

Einbau von Aquarien in ein Wohnhaus in Basel

Umbau eines Arzthauses bei Genf Umbau eines alten Hauses in Muri bei Bern Ausbau eines Hauses an der Thunstraße in Bern Mansardenwohnung in einer alten Villa in Bern Umbau eines Bauernhauses im Verzascatal Theatre Royal in York Umbau einer Mode-Boutique in Bern Umbau einer Zahnarztpraxis in Zürich

Aus dem Inhalt des Aprilheftes	Bauen in den Alpen – ein Panorama Architektur im Gebirge Construire en montagne Planung von Erholungs- und Sportorten: Bei- spiele von Fixierungsstufen des Plans Klima: Der Beitrag von Ralph Erskine	Das individuelle Habitat in den Bergen Gruppierung Touristische Infrastruktur Der Parkplatz von Atlantic & Pacific oder: Was lehrt uns Las Vegas?
Redaktionsschluß des Juliheftes	Hauptteil: 2. Mai 1969 Chronik: 16. Mai 1969	
Umschlagbild Maiheft	Photo: Jean-Daniel Grobet, Genève	

Redaktion	Dr. Lucius Burckhardt Angensteinerstraße 31, 4000 Basel Telephon 061 417821	Diego Peverelli, Architekt Industriestraße 8, 8401 Winterthur Telephon 052 29 50 46	
Technischer Mitarbeiter Korrespondenten in der Schweiz	Urs Beutler, Architekt, Birsfelden Dr. Jean-Christophe Ammann, Luzern; Werner Blaser, Basel; Frédéric Brugger, Arch. FAS/SIA, Lausanne; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Zürich; Dr. Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Georges Peillex, St-Prex		
Korrespondenten im Ausland	Eugen Gomringer, Selb/Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Jeanine Lipsi, Paris; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Juliane Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Berlin und Ithaca, N.Y.		
Herausgeber	BSA Bund Schweizer Architekten		
Verbände	Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins		
Verlagsleitung Druck, Verlag, Administration, Inseraten- verwaltung	Dr. H. R. Schneebeli Druckerei Winterthur AG, 8401 Winterthu Schweiz, Industriestraße 8 Telephon 052 29 44 21, Postcheck 84–58		
Abonnementspreise	Jahresabonnement: Inland Fr. 46.– + Porto Ausland Fr. 46.– + Porto	Einzelnummer: Inland Fr. 5.– inkl. Porto Ausland Fr. 5.80 inkl. Porto	
Insertionspreise	<sup>1</sup> / <sub>1</sub> -Seite Fr. 700, ½-Seite Fr. 410, ¼-Sei Fr. 235, ½-Seite Fr. 135 (bei Wiederholur Rabatt)		
	Nachdruck aus dem werk, auch mit Quellenan	gaben, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet	